

[Texte]

Mr. Kroeger: I did.

Mr. Holmes: Would you identify that for us?

Mr. Kroeger: The \$1 million was achieved by a cut in headquarters staff.

Mr. Holmes: Strictly a cut in headquarters staff?

Mr. Kroeger: A cut in headquarters staff. There were no reductions made in regional or district budgets.

Mr. Holmes: Could we have a breakdown of that \$1 million?

Mr. Kroeger: Yes, it will simply be a number of man-years multiplied by an average salary figure.

Mr. Holmes: Can you identify where those man-years are located?

Mr. Kroeger: Yes, we can.

Mr. Holmes: I would appreciate that. I am sorry to interrupt you.

Mr. Kroeger: I have momentarily lost the first part of the question.

Mr. Holmes: I was asking who decided.

Mr. Kroeger: Oh, who decided. Excuse me. The Treasury Board secretariat, in a normal budget-cutting exercise, will make an assessment in respect of each department as to the scale of reduction that would be possible and what the consequences of a reduction on that scale would be. Those broad figures are normally considered by the Treasury Board and then by the Cabinet as to their reasonableness and their equity among the various departments. Once the Cabinet has set targets for reductions, the normal practice is to leave it to individual departments and ministers to decide where they are going to apply the reductions. There is a requirement to inform the Treasury Board of where you have chosen to place the cuts, and the specifics get reflected in the main estimates that are currently being compiled.

In our department, once we were notified of the Cabinet's decision and the scale of the reductions for the department as a whole, the minister and senior officials of the department met to do an initial analysis of the situation and to make some preliminary judgments of what distribution of the cuts might work out. Detailed staff work was then undertaken. It was reviewed by myself and the assistant deputy ministers and, finally, taken to the minister for his review and decisions. All of this was done in a quite limited period of time extending approximately from mid-August to mid-September.

Mr. Holmes: I think you used the term "normal practice". I am not quite sure. Do I understand that in this particular instance the decisions arrived at were arrived at within the department?

Mr. Kroeger: Yes. When I referred to normal practice I was drawing on my own experience when I was with the Treasury Board secretariat. Not having been involved first-hand in what actually happened in the board or the Cabinet I was really drawing an inference, but from what I know I would judge that the practice I described is the one that was followed. Insofar as the subsequent decision-making in the department is concerned, what I gave was an actual description.

[Traduction]

M. Kroeger: En effet.

M. Holmes: Pourriez-vous préciser?

M. Kroeger: C'est dans le personnel du bureau principal qu'on a diminué le budget d'un million de dollars.

M. Holmes: Uniquement au bureau principal?

M. Kroeger: Oui. Aucune diminution n'a été faite au niveau des budgets régionaux ou de district.

M. Holmes: Pourriez-vous nous donner la ventilation de ce million de dollars?

M. Kroeger: Oui, il s'agit simplement de multiplier les années-hommes par le chiffre du traitement moyen.

M. Holmes: Pourriez-vous nous dire où l'on a réduit ce nombre d'années-hommes?

M. Kroeger: Oui.

M. Holmes: Je voudrais bien le savoir. Excusez-moi de vous interrompre.

M. Kroeger: J'ai oublié quelle était la première partie de votre question.

M. Holmes: Je vous avais demandé qui avait pris la décision.

M. Kroeger: Oh, oui! Je m'excuse, c'était le secrétariat du Conseil du Trésor. Lorsque l'on procède normalement à des réductions de budget on évalue l'ampleur des réductions qui peuvent être faites et leur incidence probable. Le Conseil du Trésor, puis le Cabinet examinent si ces restrictions sont raisonnables et équitables pour les ministères. Dès que le Cabinet a établi les objectifs à atteindre dans le cadre de ces réductions, c'est ordinairement au ministère et au ministre de décider dans quel secteur s'appliqueront ces restrictions. Cependant, les ministères doivent indiquer au Conseil du Trésor où auront lieu les réductions et ces détails se trouveront dans le budget principal qui sont en train d'être compilés.

Lorsque notre ministère a été prévenu de la décision du Cabinet et lorsqu'on lui a indiqué l'ampleur des réductions effectuées, notre ministère et les fonctionnaires supérieurs du ministère se sont réunis pour faire une première évaluation de la situation et voir comment répartir les diminutions. Puis, on est passé au travail de détail que j'ai révisé cela avec mes sous-ministres adjoints puis nous avons soumis le tout au ministre pour qu'il en décide. Tout cela s'est fait en peu de temps, soit de la mi-août à la mi-septembre.

M. Holmes: Je crois que vous avez parlé de procédures normales; dois-je donc comprendre que dans ce cas-ci, les décisions ont été prises au sein du ministère?

M. Kroeger: Oui. Lorsque j'ai parlé de la façon dont on procédait normalement, je parlais de l'expérience acquise lorsque je travaillais au secrétariat du Conseil du Trésor. Comme ce n'est pas moi qui prenait les décisions au Conseil du Trésor, ce que je vous ai décrit c'est la procédure qu'on suivait à mon avis; puis, ensuite je vous ai décrit effectivement comment on prenait les décisions au sein du ministère.